



Il Settimanale Kudan

| | | |
|--------|----------|--------|
| 1 | Kudan | Numero |
| Giugno | Language | 131 |
| 2016 | Academy | ★ |

Notizie italiane イタリアのニュース



2 giugno: la Festa della Repubblica

Il due giugno in Italia è un giorno festivo, quindi le aziende e le scuole sono chiuse e, considerando che normalmente il tempo è sereno, tanti italiani ne approfittano per andare al mare o in montagna.

☆Ma cosa si festeggia il due giugno?

Come accennato in precedenza, il due giugno è la **Festa della Repubblica**, dunque è la festa più importante tra quelle non religiose.

☆E che cosa si fa per festeggiare?

Di manifestazioni importanti c'è solo la grande parata militare di Roma, seguita normalmente da un discorso del Presidente della Repubblica. Nelle altre città o anche all'estero vengono invece organizzati dei ricevimenti o delle feste.

☆Perché proprio il due giugno?

Perché il due giugno 1946 è la data in cui la Monarchia ha cessato di esistere e l'Italia è diventata una Repubblica. Negli anni '70 questa festività è stata soppressa, probabilmente perché in quegli anni la situazione economica non era delle migliori a causa della crisi del petrolio. Nel 2001 infine, su iniziativa del Presidente della

Repubblica di quegli anni, la festività è stata reintrodotta.



(Foto che ritrae l'ex Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano durante la parata del 2 giugno 2007)

次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

- 1 – Il due giugno è un giorno feriale
- 2 – La Festa della Repubblica è una festività religiosa.
- 3 – Il 2 giugno 1946 è il giorno in cui è finito il Regno d'Italia.

答えは次の **Settimanale** にあります。

先週の答えは **vero, falso, vero** です。

☆Ucuna: quali piatti vanno per la maggiore in estate?

L'estate italiana non è certamente afosa e umida come quella giapponese, tuttavia al sud fa molto caldo ugualmente. Per questa ragione, d'estate vanno molto di moda piatti leggeri e ricchi di frutta e verdura, dal momento che le vitamine aiutano l'organismo a sopportare il caldo. Un piatto semplice da ripanare ma molto buono e rinfrescante è l'insalata di pomodori e basilico.



È sufficiente solo tagliare i pomodori freschi a pezzettini e mescolarli con mezza cipolla bianca tagliata sottile, un po' d'olio, un po' di sale, un po' di pepe e tanto basilico. Si prepara in pochi minuti ed è semplice da conservare in frigo, quindi può essere un'ottima idea per un "lunch box" da

portare al lavoro. In Giappone invece quali sono i piatti più in voga durante l'estate?

"**approfittarne per**" に利用します
/"**manifestazione**" イベント
/"**discorso**" スピーチ/"**afoso**" 蒸し暑い

イタリア語のクイズ (15)

今日の **Settimanale** では前置詞について勉強しましょう。



今週は "**da**" という前置詞について勉強しましょう。意味は一般には、日本語の「から」となりますが、次の名詞の定冠詞によって "**dal, dallo, dalla, dai, dagli, dalle**" と変化しますので注意してください。

★また、人のところに行くと言いたい時に、**da** が「(ひとのところ)に」という意味になりますので、注意してください。

例: "歯医者に行きます。"

= "Vado **dal** dentista." ("dentista" は人間ですから)

次のフレーズに "**da**" という前置詞を入れてください。もちろん、前置詞の後に来る名詞の定冠詞によって変わりますので気を付けてください。

例: "Il fiume scorre montagna verso il mare." = "Il fiume scorre **dalla** montagna verso il mare."

1 - Per andare ... stazione al supermercato bastano 5 minuti.

2 - Gli studenti tutte le mattine camminano fermata della corriera a scuola.

3 - Il gatto scende divano per andare a mangiare.

4 - Gli impiegati escono ufficio ogni sera alle 18:00.

5 - loro guardavano il panorama finestre dell'ultimo piano.



先週の問題の答

1 - Sono andato **al** mercato e ho comprato la verdura.

2 - Ieri mattina **all'**ufficio postale c'erano molte persone.

3 - Hanno sentito **al** telegiornale che c'è stato un incidente.

4 - Abbiamo sentito **alla** radio quella canzone bellissima. ("radio"は女性名詞なので注意してください)

5 - Ho visto quel film **al** cinema in compagnia di Mario. ("cinema"は男性名詞なので注意してください)

6 - Quando è tornato a casa ha dato da mangiare **ai** cani.

7 - Maria è allergica **agli** scampi.

有名なイタリア人 (1 2 9)

Adelmo Fornaciari



Lo scorso fine settimana a Roppongi è stata organizzata una bellissima manifestazione dedicata all'Italia e ai prodotti italiani. All'evento ha partecipato anche il cantante **Adelmo Fornaciari**, conosciuto in Italia e in Europa con il nome d'arte "Zucchero".

先週末六本木で"Italia Amore Mio"という面白いイベントがありました。そのイベントに Adelmo Fornaciari (アデルモ・フォルナチャーリ)という歌手が参加して、土曜日の夜にコンサートをしました。この歌手は、イタリアで80年代から"Zucchero"(ズッケロ)という芸名で活躍している大変有名な歌手です。

Breve biografia

Nato a Reggio Emilia nel 1955, ha vissuto tra l'Emilia Romagna e la Toscana perché i genitori si dovevano spostare spesso per questioni di lavoro. Mentre studiava

veterinaria all'università ha iniziato a interessarsi alla musica e, grazie a un amico americano, si è specializzato nel blues. Le sue canzoni più famose sono "senza una donna", "per colpa di chi" e "con le mani". Oltre alla musica, Zucchero è un appassionato di calcio ed è tifoso dell'Inter.

伝記

1955年にイタリアのレージョ・エミリアという町に生まれて、両親は仕事でよく移動していましたので、エミリア州やトスカーナ州のいろんな場所に住んでいました。大学では獣医学の勉強をしましたが、学生時代に音楽の勉強もし始めました。彼の音楽の先生はアメリカ出身でしたので、特にブルースを習いました。その為、ズッケロはアメリカ音楽の勉強をし、その後アメリカに留学もして、ブルースの専門家になりました。彼には多くのヒット曲がありますが、sのうち一番ヒットした歌は、そのスタイルがアメリカンブルースと似ています。タイトルは、"senza una donna"や"per colpa di chi"そして"con le mani"などです。聞きやすくして良い歌ですからお勧めしておきます。音楽の他には、サッカーには大変興味があり、ミラノにあるインテルというチームのファンです。

"nome d'arte" 芸名、ニックネーム / "veterinaria" 獣医学 / "specializzarsi in" ~の専門家になる

若者のイタリア語 (5)

日本でも新しい言葉は、若者が作っていきます。イタリアにも若者だけが使う言葉があります。もちろん、これらはスラングなので書く時(文章としては)には使えませんが、会話をする時によく使われますので紹介します。

6- "**alcolizzarsi**"という表現はイタリアでは、だいたいどこでも使います。解りやすい表現ですね。意味は勿論「酔っぱらう」です。

たとえば:

"Ieri sera siamo andati al bar e ci siamo alcolizzati"

「昨日バーに行って、皆酔っ払ってしまった。」
のように使われます

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) 独学のインスタントマスター
- (4) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL: 03 (3 2 6 5) 6 3 6 8

FAX: 03 (3 2 6 5) 6 3 6 8

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み1,800円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

"Settimanale KUDAN"購読希望と書いて、お申込下さい。

編集後記: イタリアはバカンスも長いし、春や冬にもイースターやクリスマスの休みがあるので、とても休日が多いようですが、実はそうでもないですね。日本の方が休日の数は多く、イタリアは休日の数は少なくとも、それぞれ1週間~4週間ほどの休みを取るため休日の過ごし方はうまい様に感じます。日本もゴールデンウィークと正月休みに加えて、シルバーウィークや8月11日を休日にするなど色々工夫がなされているようです。そのうち休みの方が多くなるのでしょうか。今日の人物紹介は、Zuccheroで、懐かしいですね。サトウさんです。さて、先週はミラノでUEFAカップ決勝が行われましたが、決勝に残ったのは、レアルとアトレティコというマドリッドのチームでした。UEFAカップはミラノのACミランやインテルが何度か優勝している欧州最高のカップですが、最近イタリアチームは優勝からは遠ざかっています。伊勢志摩サミットも終わりましたが、イタリア首相の出番はあまりなかったのでしょうか。ニュースにはあまりならなかった様です。ではまた。